



## FICHA TÉCNICA

**Autor:** Luis Quiñones de Benavente

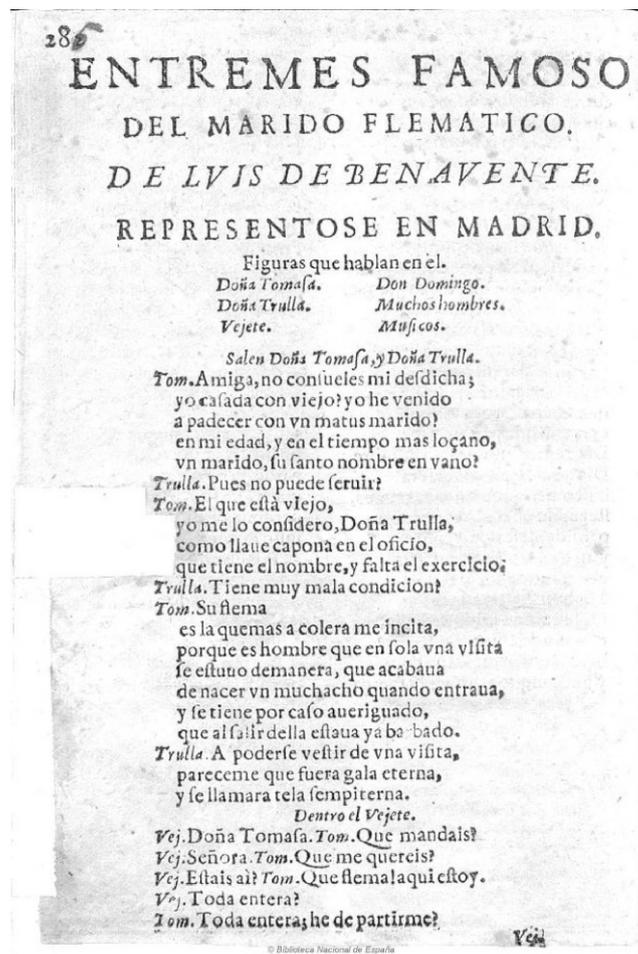
**Título:** *Entremés famoso del marido flemético*

**Fecha:** 1664

**Editor:** Anaïs Kovacs (2024)

**Fuente:** Volumen impreso *Navidad y Corpus Christi*, publicado en 1664 (Madrid: José Fernández de Buendía), págs. 286-289. Disponible en [Biblioteca Digital Hispánica](#), de donde se toma la imagen de portada.

**Publicado en:** Trabajo final de atestación para el seminario *Teatro del Siglo de Oro*, impartido por el Prof. Abraham Madroñal (BA Lengua, literatura y cultura hispánicas, Universidad de Ginebra).



# Entremés famoso del marido flemático

de Luis de Benavente  
representose en Madrid

Figuras que hablan en él:

DOÑA TOMASA.	DON DOMINGO.
DOÑA TRULLA.	MUCHOS HOMBRES.
VEJETE.	MÚSICOS.

*Salen DOÑA TOMASA y DOÑA TRULLA.*

TOMASA. Amiga, no consueles mi desdicha.  
¿Yo casada con viejo? ¿Yo he venido  
a padecer con un matus-marido<sup>1</sup>?  
¿En mi edad y en el tiempo más lozano<sup>2</sup>  
un marido, su santo nombre en vano?

5

TRULLA. ¿Pues no puede servir?

TOMASA. El que está viejo.  
Yo me lo considero, doña Trulla,  
como llave capona<sup>3</sup> en el oficio,  
que tiene el nombre y falta el ejercicio.

TRULLA. ¿Tiene muy mala condición?

---

<sup>1</sup> *Matus-marido*: Es una acronimia derivada desde el nombre desde “Matusalén, el personaje que según la *Biblia* (*Génesis*, 5, 21-27) vivió novecientos sesenta y nueve años y que mantenemos en la expresión ponderativa «ser más viejo que Matusalén» (DUE, s.v. *viejo*), hiperboliza la edad del marido en la expresión *matus-marido*”, MARTÍN FERNÁNDEZ, Isabel, “La innovación lingüística en Luis Quiñones de Benavente (II)”, *Anuario de Estudios Filológicos*, XXIII (2000), pp. 307-327.

<sup>2</sup> Doña Tomasa es más joven que su marido y se encuentra en la plenitud de su juventud, en el momento más floreciente, en el momento más saludable, hermoso y fuerte de su juventud.

<sup>3</sup> *Llave capona*: «Que equivale a sin ejercicio, y se dice de la llave honoraria de Gentilhombre de Cámara del Rey, a quien se concede este honor sin ejercicio: la qual se llama por este motivo Llave capona.» (Aut.).

TOMASA. Su flema<sup>4</sup> 10  
es la que más a colera me incita.  
Porque es hombre que en sola una visita  
se estuvo de manera, que acababa  
de nacer un muchacho cuando entraba  
y se tiene por caso averiguado 15  
que al salir della estaba ya barbado<sup>5</sup>.

TRULLA. A poderse vestir de una visita,  
paréceme que fuera gala eterna,  
y se llamara tela sempiterna<sup>6</sup>.

*Dentro el VEJETE.*

VEJETE. Doña Tomasa.

TOMASA. ¿Qué mandáis?

VEJETE. Señora. 20

TOMASA. ¿Qué me queréis?

VEJETE. ¿Estáis ahí?

TOMASA. ¡Qué flema!  
Aquí estoy.

VEJETE. ¿Toda entera?

TOMASA. Toda entera.

---

<sup>4</sup> *Flema*: “Significa también pereza, lentitud, demasiada tardanza en las operaciones. Llámase así por la causa de que proviene que es el humor de la flema. » (Aut.)

<sup>5</sup> Tiene una flegma tan importante que parece que siempre fue un viejo “barbado”.

<sup>6</sup> *Sempiterna*: “Usado como sustantivo, es un tejido de lana apretado, y de bastante cuerpo, de que usan regularmente las mugeres pobres para vestirse. Pudo llamarse así, por ser mucha su duración.” (Aut.)



padecer y sufrir penas tan varias,  
he menester ponerme luminarias.

TOMASA. ¿Pues, amigo, estáis malo?

VEJETE. Estoy muriendo.

35

TOMASA. No quiera Dios que vuestra muerte vea.

VEJETE. Fácil es de cumplir, doña Tomasa,  
porque vos no paráis jamás en casa.

*DON DOMINGO dentro.*

DOMINGO. ¡Ah de casa!

VEJETE. ¿Si buscan esta moza?

TRULLA. Son mis años catorce, y es temprano.

40

VEJETE. Engañaste, que desde que subieron  
los juros<sup>11</sup>, que eran de catorce, a veinte  
bajaron niñas, si saberlo quieres,  
desde veinte a catorce las mujeres.<sup>12</sup>

*Sale DON DOMINGO.*

DOMINGO. ¡Oh, Tomasa, que el serlo solicitas,  
y aun más, pues que te llamas doña Quitas!<sup>13</sup>  
¡Vive Cristo, que el viejo lo ha escuchado!

45

---

<sup>11</sup> *Juros*: pensión anual dada a los vasallos

<sup>12</sup> Devaluación de la moneda, juros que eran de 14 y ahora 20.

VEJETE. ¡Jesús, y qué sordera que me ha dado!

DOMINGO. ¿Podrás darme un abrazo?

TOMASA. ¿Le parece  
que mi marido está en Inglaterra?

50

VEJETE. Tampoco veo yo palmo de tierra.

TOMASA. ¿Trae algo que me dar?

DOMINGO. No traigo nada.

VEJETE. Líbreme, Dios, amén de hora menguada<sup>14</sup>.

TOMASA. Muy mal paga con esto mi deseo.

VEJETE. Ya mejor me parece que oigo y veo.

55

DOMINGO. Con este abrazo en mí un escalvo cobras.

VEJETE. Aqueso es detenelle<sup>15</sup> vos con obras.  
¡Válgame, Dios! doña Tomasa, creo  
que, en darle aquí un abrazo tan rijoso<sup>16</sup>,  
estáis por conocer si soy celoso:  
decidme quién es.

60

TOMASA. Es un tahúr<sup>17</sup> que busca  
esta muchacha.

---

<sup>14</sup> *Hora menguada*: “Tiempo fahl o desgraciado en que sucede un daño o no se logra lo que se desea.” (Aut.).

<sup>15</sup> *Detenelle*: detener + pronombre le ; el autor se permite la asimilación “r”, “y”, “l” en “ll”.

<sup>16</sup> *Rijoso*: « Lujurioso, sensual. » (RAE)

<sup>17</sup> *Tahúr*: Persona que hace trampas en el juego.



DOMINGO. Pienso que es una infame, una insolente,  
que no hay mesón que admita tanta gente,  
y que merece aquesta manotada.<sup>19</sup> 80

*Dala.*

VEJETE. Enterradme este cabe, Luis Quijada.<sup>20</sup>

TOMASA. ¡Que esto se sufre! ¡Que esto le consiente!  
¿No hay quien me vengue de tan vil hazaña? 85

VEJETE. Cayó la gran princesa de Bretaña.<sup>21</sup>

TRULLA. ¿Por qué la dio en el rostro?

DOMINGO. Mi señora,  
díjela el Evangelio<sup>22</sup> y era llano  
que se la había de poner la mano.

VEJETE. Oye, no me la dé más en la cara,  
que echar a perder roda la tienda.<sup>23</sup> 90

DOMINGO. Quien della compra lleva buena hacienda.

VEJETE. No la llevan, porque es mercadería  
esta en que da en tratar doña Tomasa,  
que la vende y se queda siempre en casa. 95

TOMASA. ¿Esta flema tenéis, cuando mi enojo

---

<sup>19</sup> Manotada: "El golpe que se da con la mano, de cuyo nombre se forma." (Aut.)

<sup>20</sup> Frase hecha: en la comedia de Calderón, El conde Lucano: "Enterrad a esse moço, Luis Quijada", y en el anónimo entremés "el conde Alarcos": "Enterrad a la Condesa, Luis Quijada".

<sup>21</sup> Frase hecha: en la comedia de don Diego y don Joseph de cordoba, Rendirse a la obligación : « en España cayó la gran Princesa de Bretaña; y si ella cayó, como dicen, en que estemos aquí, cierta es nuestra muerte".

<sup>22</sup> Frase hecha: dije la pura verdad.

<sup>23</sup> *Echar a perder roda la tienda*: estropear un negocio, el negocio de su mujer que se va con otros hombres



